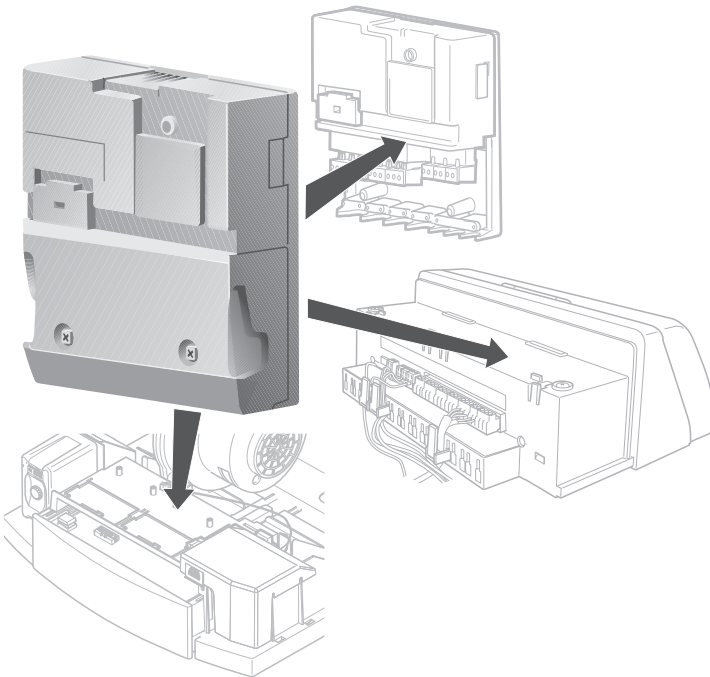


Instrucțiuni de montaj

**Modulele funcționale xM10 pentru
Cazane de încălzire prinse în
suportul mural și cu amplasare pe
podea, precum și montajul pe
perete**



Buderus



Aparatul corespunde cerințelor de bază ale normelor și directivelor din domeniu. Conformitatea a fost dovedită. Firma producătoare va pune la dispoziția beneficiarului documentația tehnică corespunzătoare.

Pentru aceste prescripții

Aceste prescripții descriu variantele de montaj ale modulelor funcționale din seria xM10 pentru:

- Cazane de încălzire prinse în suportul mural
- Cazane de încălzire cu amplasare pe podea
- Montajul pe perete

În cazul cazanelor de încălzire cu diferențe de amplasament, montajul modulelor va fi descris în documentația separată a cazanului.

Sub rezerva modificărilor tehnice!

Datorită perfecționărilor permanente, ilustrațiile, funcționarea și caracteristicile tehnice pot prezenta abateri minore.

Actualizarea documentației

Pentru propuneri de îmbunătățire sau în cazul unor nereguli constatate, vă rugăm să ne contactați.

1	Siguranța4
1.1	Destinația4
1.2	Atenție la respectarea acestor instrucțiuni!5
1.3	Evacuarea deșeurilor5
2	Descrierea produsului.6
3	Cazane de încălzire prinse în suportul mural7
4	Cazane de încălzire cu amplasare pe podea.	12
5	Montajul pe perete	17

1 Siguranța

Acest capitol conține indicații generale de siguranță care trebuie respectate la montarea modulului funcțional xM10.

Nerespectarea indicațiilor de siguranță poate genera accidente grave – chiar mortale – cât și pagube materiale și ecologice.

1.1 Destinația

Utilizarea modulelor funcționale xM10 este permisă numai în combinație cu sistemul de management energetic (EMS) produs de Buderus și componentele acestuia.

Gradul de protecție la montajul pe perete este IP 40, adică locul de montare trebuie să fie situat în afara zonelor periclitate prin stropire cu apă. Lungimea totală a conductorului bus-ului trebuie să fie de 100 m (extinderea sistemului EMS).

La cazanele de încălzire murale și cu amplasare pe podea, gradul de protecție al modulului funcțional este determinat de cazanul de încălzire, respectiv de aparatul regulator.

1.2 Atenție la respectarea acestor instrucțiuni!



AVERTIZARE!

PERICOL DE MOARTE

prin electrocutare.

- Efectuați lucrările la instalațiile electrice corespunzător dispozițiilor legale în vigoare.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

A se utiliza doar piese de schimb Buderus originale. În caz de defecțiuni, ce apar în urma folosirii altor piese de schimb decât cele livrate de Buderus, acesta din urmă nu își asumă nici o răspundere.

1.3 Evacuarea deșeurilor

Un modul funcțional care urmează a fi evacuat ca deșeu se va preda unui centru autorizat de colectare a deșeurilor pentru o reciclare ecologică.

2 Descrierea produsului

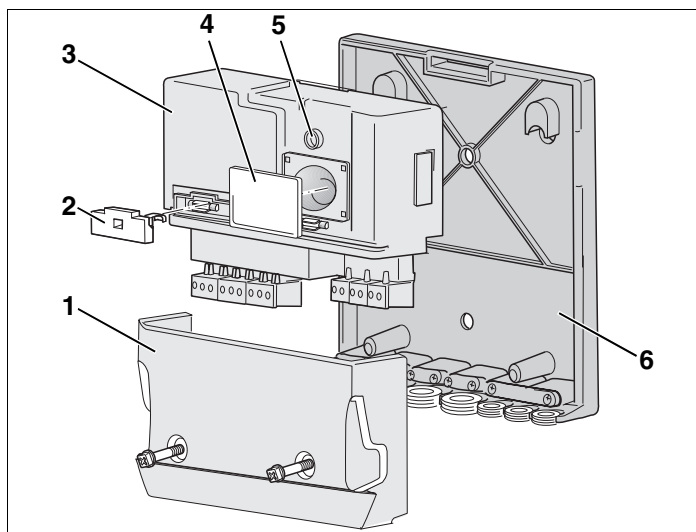


Fig. 1 Modul funcțional xM10 (aici: montajul mural)

Poz. 1: Capacul clemelor

Poz. 2: Suportul de siguranță pentru asigurarea aparatului

Poz. 3: Modulul funcțional

Poz. 4: Plăcuța aparatului și accesul spre siguranțele de rezervă și spre comutatorul rotativ de codare (numai la MM10)

Poz. 5: LED-ul de semnalare a stării funcționale și deranjamentelor

Poz. 6: Suportul de perete



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

La montarea modului funcțional MM10, asigurați-vă că, în spatele plăcuței aparatului, (Fig. 1, **Poz. 5**) comutatorul rotativ de codare este fixat pe poziția (corespunzător circuitului de încălzire 2).

3 Cazane de încălzire prinse în suportul mural

Acest capitol descrie încorporarea modulelor funcționale xM10 într-un cazan de încălzire prins pe suport mural (aici de ex. Logamax plus GB142).

Într-un cazan de încălzire prins pe suport mural pot fi integrate maxim două module funcționale.

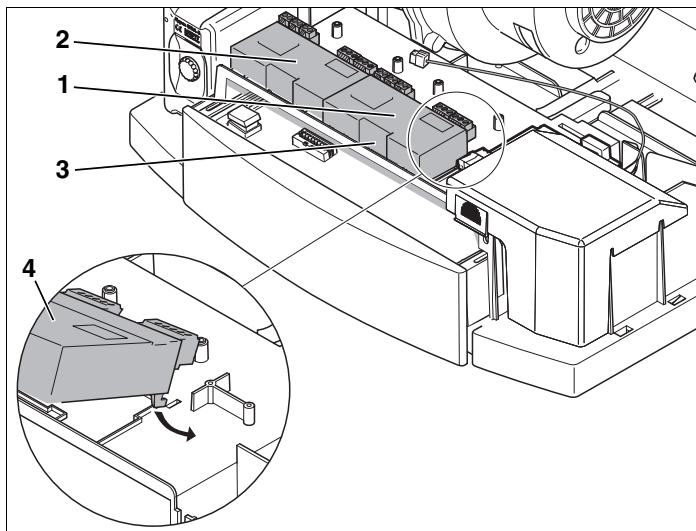


Fig. 2 Suspensarea și fixarea mecanică a modului funcțional

Poz. 1: Modulul funcțional la priza de fișă 1

Poz. 2: Modulul funcțional la priza de fișă 2

Poz. 3: Închizător

Poz. 4: Modulul funcțional

- Scoateți mantaua cazanului de încălzire (vezi instrucțiunile de montaj și întreținere ale cazanului de încălzire).
- Așezați modulul funcțional (Fig. 2, **Poz. 4**) peste cârligele de fixare în degajări și blocați-l mecanic de la închizător (Fig. 2, **Poz. 3**).

Realizarea racordurilor electrice



AVERTIZARE!

PERICOL DE MOARTE

prin electrocutare.

- Deconectați instalația de încălzire de la rețeaua de energie electrică prin comutatorul de avarie al instalației sau din tabloul de siguranțe al unității locale.

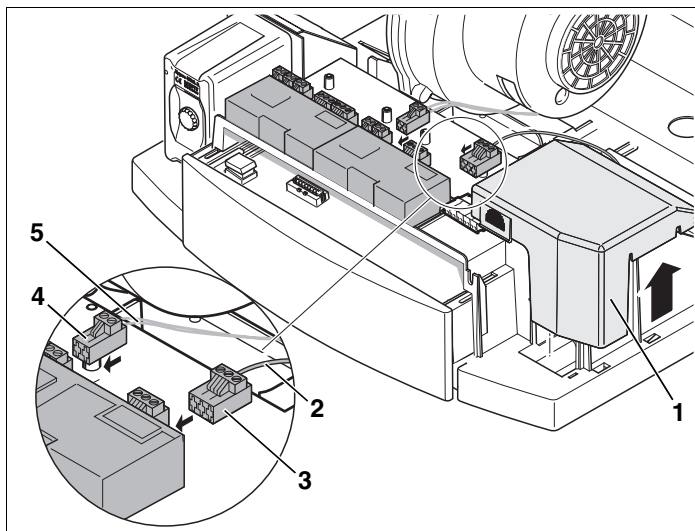


Fig. 3 Realizarea racordului electric

- Poz. 1:** Caseta de borna e cazanului de încălzire
- Poz. 2:** Cablul de rețea (se află în fasciculul de cabluri)
- Poz. 3:** Clemele intrărilor și ieșirilor de 230 Volți (de ex. pentru legarea la rețea sau pentru pompe)
- Poz. 4:** Clemele de joasă tensiune (de ex. pentru sistemul de bus-uri sau senzorul de temperatură)
- Poz. 5:** Conductorul bus-ului (se află în fasciculul de cabluri)

Racordați cablul de rețea, conductorul bus-ului și alte componente (de ex. pompele, senzorul de temperatură etc.) la modulul funcțional prin intermediul clemelor din pachetul de livrare, corespunzător modulului de utilizare. Pentru alocările exacte (componente – cleme de racord), vă rugăm să consultați planurile de conexiuni atașate pachetului de livrare.

- Scoateți capacul casei de borne (Fig. 3, **Poz. 1**).
- Introduceți corect cablul de rețea (Fig. 3, **Poz. 2**) și conductorul busului (Fig. 3, **Poz. 5**) din fasciculul de cabluri al cazanului de încălzire în clemele (Fig. 3, **Poz. 3**, resp. **4**) ale modulului funcțional.
- Cablați corect celelalte componente cu clemele (Fig. 3, **Poz. 3**, resp. **4**) ale modulului funcțional conform planului de conexiuni.

Dacă montați și la doilea modul funcțional, trebuie să legați în tranzit cablul de rețea și conductorul bus-ului de la primul modul funcțional la al doilea, cu ajutorul cablurilor de legătură din pachetul de livrare.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Se va avea în vedere ca instalarea fazelor din rețea să fie corectă, pentru ca asigurarea electrică să fie funcțională.

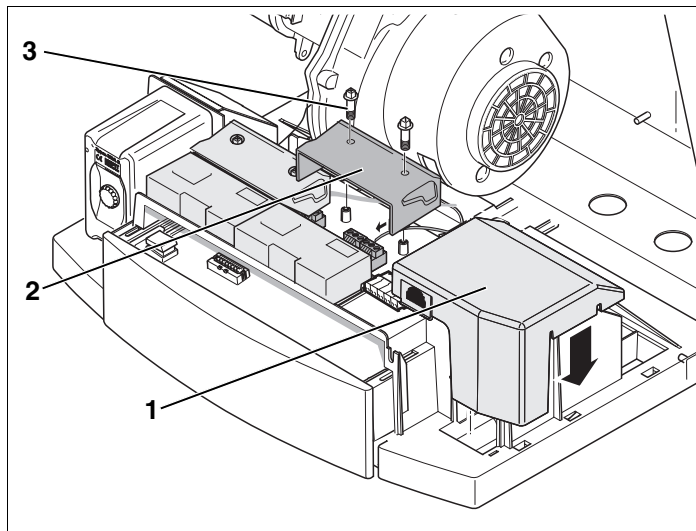


Fig. 4 Închiderea capacului clemelor

Poz. 1: Capacul casetei de borne

Poz. 2: Capacul clemelor de la modulul funcțional

Poz. 3: Șurub cu cap pătrat și crestătură în cruce

- Așezați din nou capacul casetei de borne (Fig. 4, **Poz. 1**).
- Așezați din nou capacul clemelor la modulul funcțional (Fig. 4, **Poz. 2**).
- Strângeți șuruburile cu crestătură în cruce (Fig. 4, **Poz. 3**), fie cu o șurubelniță în cruce, fie o cheie pentru aerisire.
- Închideți mantaua cazanului de încălzire.

- Puneți în funcțiune instalația de încălzire și sistemul regulator.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

După conectare, este posibil ca pompele racordate să funcționeze imediat, dacă sistemul regulator nu a detectat modulul funcțional. Instalația de încălzire trebuie să fie umplută, pentru ca pompele să nu funcționeze în gol.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

O exploatare impecabilă a modulelor funcționale este posibilă numai cu unitatea reglatoare de rang superior.

- La operația de punerea în funcțiune, efectuați toate reglajele necesare cu ajutorul instrucțiunilor de service din pachetul de livrare.
- Suplimentar, verificați dacă în unitatea reglatoare sunt reglate corect caracteristicile instalației.

4 Cazane de încălzire cu amplasare pe podea

Acest capitol descrie montajul modulelor funcționale xM10 în regulatorul Logamatic MC10 pentru cazanele de încălzire cu amplasare pe podea.

Într-un cazan de încălzire cu amplasare pe podea pot fi integrate maxim două module funcționale.

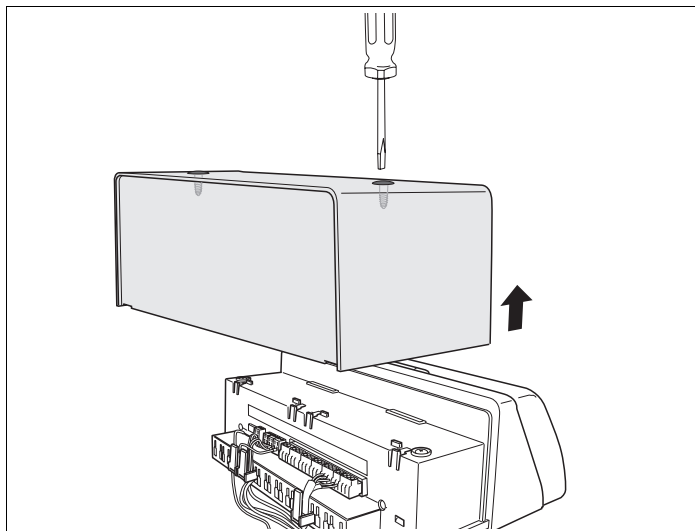


Fig. 5 Înlăturarea capacului detașabil

- Desfaceți 2 șuruburi de pe partea superioară a capacului detașabil (Fig. 5).
- Scoateți capacul detașabil în sus, pe direcția săgeții.

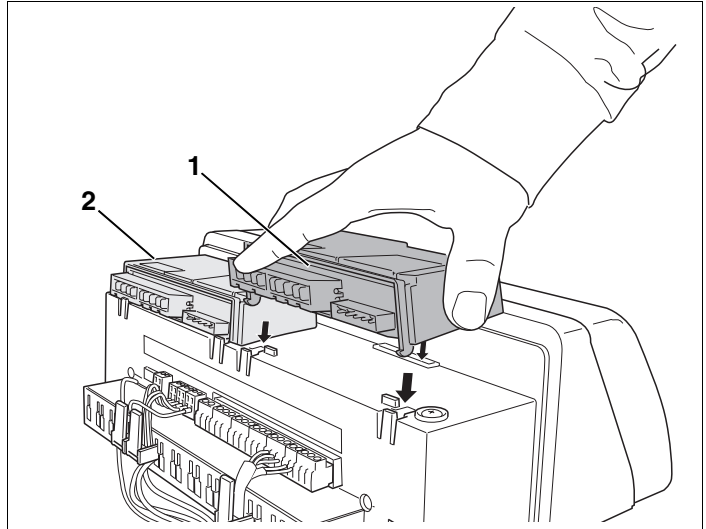


Fig. 6 Așezarea și fixarea mecanică a modului funcțional

Poz. 1: Modulul funcțional la priza de fișă 1

Poz. 2: Modulul funcțional la priza de fișă 2 (dacă este necesar)

- Ghidați cârligele exterioare de fixare din spate ale modului funcțional în agățătoarele regulatorului.
- Apăsați în jos partea frontală a modului.

Realizarea racordurilor electrice



AVERTIZARE!

PERICOL DE MOARTE

prin electrocutare.

- Deconectați instalația de încălzire de la rețeaua de energie electrică prin comutatorul de avarie al instalației sau din tabloul de siguranțe al unității locale.

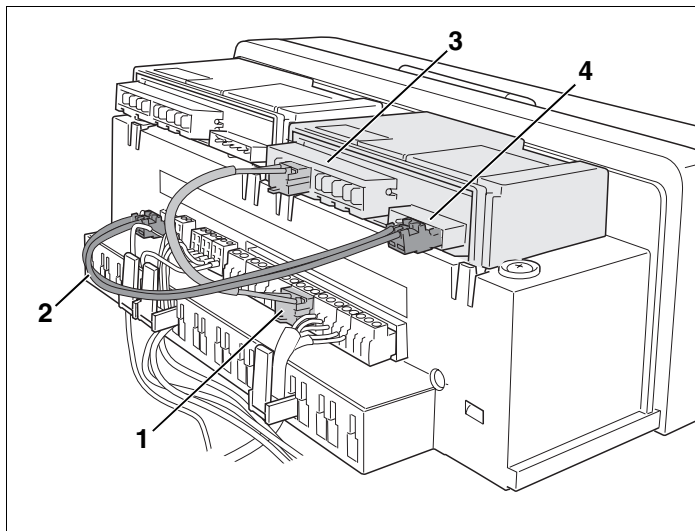


Fig. 7 Realizarea racordului electric pentru primul modul funcțional

Poz. 1: Cablul de rețea

Poz. 2: Conductorul bus-ului

Poz. 3: Clemele intrărilor și ieșirilor de 230 Volți (de ex. pentru legarea la rețea sau pentru pompe)

Poz. 4: Clemele de joasă tensiune (de ex. pentru sistemul de bus-uri sau senzorul de temperatură)

Racordați cablul de rețea, conductorul bus-ului și alte componente (de ex. pompele, senzorul de temperatură etc.) la modulul funcțional prin intermediul clemelor din pachetul de livrare, corespunzător modulului de utilizare. Pentru alocările exacte (componente – cleme de racord), vă rugăm să consultați planurile de conexiuni atașate pachetului de livrare.

- Introduceți corect cablul de rețea și conductorul bus-ului (Fig. 7, **Poz. 1** și **2**) de la regulatorul cazanului de încălzire în clemele (Fig. 7, **Poz. 3**, resp. **4**) ale primului modul funcțional.
- Cablați corect celelalte componente cu clemele (Fig. 7, **Poz. 3** resp. **4**) ale modulului funcțional, conform planului de conexiuni.

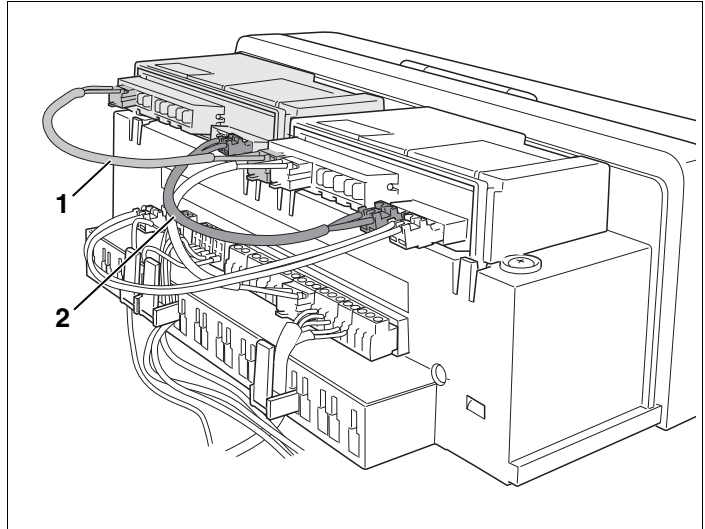


Fig. 8 Realizarea racordului electric pentru al doilea modul funcțional

Poz. 1: Cablul de rețea

Poz. 2: Conductorul bus-ului

Dacă montați și la doilea modul funcțional, trebuie să legați în tranzit cablul de rețea și conductorul bus-ului de la primul modul funcțional la al doilea, cu ajutorul cablurilor de legătură din pachetul de livrare.

Racordați cablul de rețea, conductorul bus-ului și alte componente (de ex. pompe, senzorul de temperatură etc.) la modulul funcțional prin intermediul clemelor din pachetul de livrare, corespunzător modulului de utilizare. Pentru alocările exacte (componente – cleme de racord), vă rugăm să consultați planurile de conexiuni atașate pachetului de livrare.

- Introduceți corect cablul de rețea și conductorul bus-ului (Fig. 7, **Poz. 1** și **2**) de la primul modul funcțional în clemele celui de-al doilea modul funcțional.
- Cablați corect celelalte componente cu clemele modulului funcțional, conform planului de conexiuni.

- Puneți în funcțiune instalația de încălzire și sistemul regulator.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

După conectare este posibil ca pompele racordate să funcționeze imediat, dacă sistemul regulator nu a detectat modulul funcțional. Instalația de încălzire trebuie să fie umplută, pentru ca pompele să nu funcționeze în gol.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

O exploatare impecabilă a modulelor funcționale este posibilă numai cu unitatea reglatoare de rang superior.

- La operația de punerea în funcțiune, efectuați toate reglajele necesare cu ajutorul instrucțiunilor de service din pachetul de livrare.
- Suplimentar, verificați dacă în unitatea reglatoare sunt reglate corect caracteristicile instalației.

5 Montajul pe perete

Acest capitol descrie montajul mural al modulelor funcționale xM10.

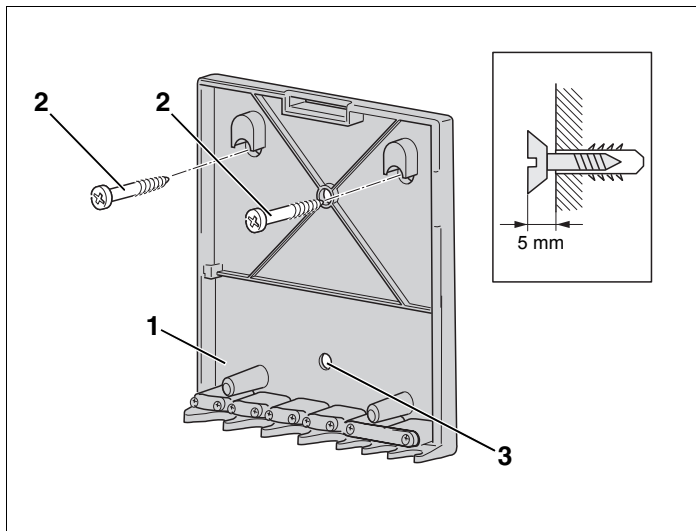


Fig. 9 Montajul suportului de perete

Poz. 1: Suportul de perete xM10

Poz. 2: Șuruburi (4 × 45)

Poz. 3: Orificiu pentru fixare suplimentară

- Marcați pozițiile de găurire pentru suportul de perete (Fig. 9, **Poz. 1**).
- Practicați găurile corespunzător șablonului suportului mural (Fig. 9, **Poz. 1**) (Ø 6 mm).
- Introduceți dibluri în găuri și înfiletați șuruburile din setul de livrare (Fig. 9, **Poz. 2**) până la 5 mm.

- Suspendați suportul mural (Fig. 9, **Poz. 1**) și strângeți șuruburile. Dacă este cazul, fixați suportul mural (Fig. 9, **Poz. 1**) de perete prin intermediul unor orificii suplimentare (Fig. 9, **Poz. 3**) practicate în acesta.

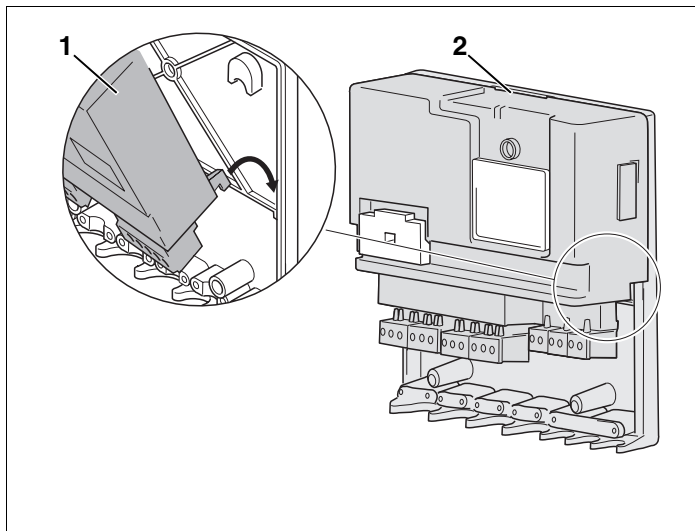


Fig. 10 Așezarea și fixarea mecanică a modului funcțional

Poz. 1: Modulul funcțional

Poz. 2: Închizător

- Așezați modulul funcțional (Fig. 10, **Poz. 1**) în suportul mural main întâi în partea de jos și blocați-l mecanic de la închizător (Fig. 10, **Poz. 2**).

Realizarea racordurilor electrice



AVERTIZARE!

PERICOL DE MOARTE

prin electrocutare.

- Deconectați instalația de încălzire de la rețeaua de energie electrică prin comutatorul de avarie al instalației sau din tabloul de siguranțe al unității locale.

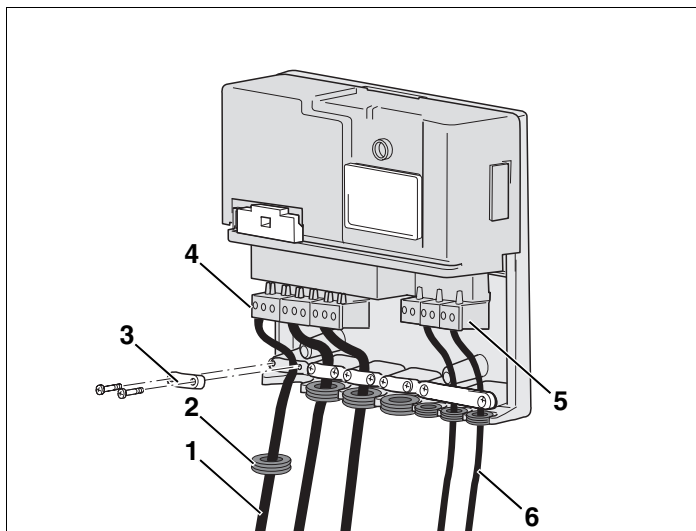


Fig. 11 Realizarea racordului electric

- Poz. 1:** Cablul de rețea
- Poz. 2:** Manșon din cauciuc (de ex. pentru racordul la rețea)
- Poz. 3:** Siguranță contra smulgerii (de ex. pentru racordul la rețea)
- Poz. 4:** Clemele intrărilor și ieșirilor de 230 Volți (de ex. pentru legarea la rețea sau pentru pompe)
- Poz. 5:** Clemele de joasă tensiune (de ex. pentru sistemul de bus-uri sau senzorul de temperatură)
- Poz. 6:** Conductorul bus-ului

Racordați cablul de rețea, conductorul bus-ului și alte componente (de ex. pompele, senzorul de temperatură etc.) la modulul funcțional prin intermediul clemelor din pachetul de livrare, corespunzător modulului de utilizare.

Pentru alocările exacte (componente – cleme de racord), vă rugăm să consultați planurile de conexiuni atașate pachetului de livrare.

- În acest scop, treceți manșonul din cauciuc (Fig. 11, **Poz. 2**) peste conductor.
- Cablați corect cablul de rețea (Fig. 11, **Poz. 1**), conductorul bus-ului (Fig. 11, **Poz. 6**) și celelalte componente la clemele (Fig. 11, **Poz. 4**, resp. **5**) ale modulului funcțional, conform planului de conexiuni.
- Asamblați corect siguranța contra smulgerii (Fig. 11, **Poz. 3**) cu brățile din setul de livrare.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

Se va avea în vedere ca instalarea fazelor din rețea să fie corectă, pentru ca asigurarea electrică să fie funcțională. Racordarea la rețea prin intermediul unei fișe cu contact de protecție este interzisă.

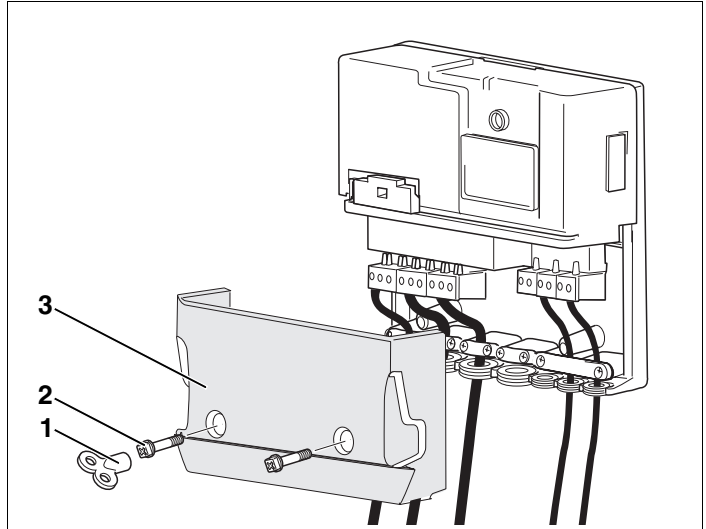


Fig. 12 Montarea capacului clemelor

Poz. 1: Cheie de aerisire, respectiv șurubelniță

Poz. 2: Șurub cu cap pătrat și crestătură în cruce

Poz. 3: Capacul clemelor

- Așezați capacul clemelor (Fig. 12, **Poz. 3**).
- Strângeți șuruburile cu crestătură în cruce (Fig. 12, **Poz. 2**), fie cu o șurubelniță în cruce, fie cu o cheie de aerisire (Fig. 12, **Poz. 1**).

- Puneți în funcțiune instalația de încălzire și sistemul regulator.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

După conectare, este posibil ca pompele racordate să funcționeze imediat, dacă sistemul regulator nu a detectat modulul funcțional. Instalația de încălzire trebuie să fie umplută, pentru ca pompele să nu funcționeze în gol.



INDICAȚIE PENTRU UTILIZATOR

O exploatare impecabilă a modulelor funcționale este posibilă numai cu unitatea reglatoare de rang superior.

- La operația de punere în funcțiune, efectuați toate reglajele necesare cu ajutorul instrucțiunilor de service din pachetul de livrare.
- Suplimentar, verificați dacă în unitatea reglatoare sunt reglate corect caracteristicile instalației.

Firma specializată în instalații de încălzire:

Buderus

H E I Z T E C H N I K

Germania

Buderus Heiztechnik GmbH, D-35573 Wetzlar

<http://www.heiztechnik.buderus.de>

E-Mail: info@heiztechnik.buderus.de

Austria

Buderus Austria Heiztechnik GmbH

Karl-Schönherr-Str. 2, A-4600 Wels

<http://www.buderus.at>

E-Mail: office@buderus.at

Elveția

Buderus Heiztechnik AG

Netzibodenstr. 36, CH-4133 Pratteln

<http://www.buderus.ch>

E-Mail: info@buderus.ch